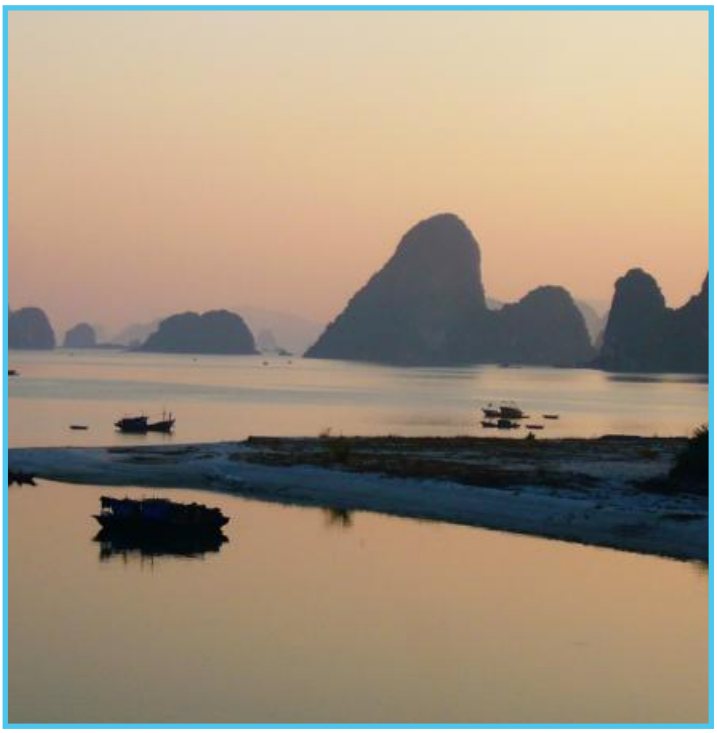
VIETNAM
Fiche Technique

SAVEURS MANDARINES (16 JOURS)



TYPE : VOYAGE CULTUREL
DURÉE : 16 JOURS
NIVEAU

La route Mandarine, symbole de l'unification du pays en 1975, relie le Vietnam du sud au nord, de Saigon à Hanoi. En l'empruntant, nous sillonnons ce pays riche de culture, à la rencontre d'un peuple travailleur et à la découverte d'une terre que l'homme a dû façonner très tôt pour sa survie. Depuis Saigon (Hô-Chi-Minh-Ville), l'indochinoise, à Hanoi qui a fêté dernièrement ses 1000 ans, nous séjournons dans les cités des empereurs de Hué, en découvrant les arts traditionnels, nous visitons les ports de l'Annam. Nous pourrons aussi rencontrer différents acteurs du secteur social et solidaire de la société vietnamienne avant de découvrir les pics rocheux de la baie d'Halong.
Découvrons les saveurs que recèlent ce pays, les surprises culinaires que voudront nous faire nos hôtes, avec, jamais très loin, cette route mandarine.

POINTS FORTS

- **Une sortie saïgonnaise avec l'association Sozo**
- **La découverte de diverses facettes de la cuisine vietnamienne**
- **Un séjour dans la cité impériale de Hué en découvrant des techniques de peinture traditionnelle vietnamienne**
- **Rencontre et nuit chez l'habitant dans un village de l'ethnie minoritaire Muong**
- **Deux jours en mer pour une visite insolite de la baie d'Halong et de la baie de Bay Tu Long**
- **La rencontre avec des associations oeuvrant pour l'éducation, l'entraide sociale et le progrès**

PROGRAMME

Jour 1 : France / Saigon (Hô-Chi-Minh-Ville)
Vol France / Saigon

Jour 2 : Saigon
Arrivée à Saigon. Installation dans notre hôtel du centre ville. Selon les horaires de vol, repos puis nous allons flâner dans les parcs et les avenues de la capitale économique du Vietnam. Marche dans le centre ville et dans le quartier français, tour par la cathédrale et la poste datant toutes les deux de l'époque coloniale.

Jour 3 : Saigon

Découverte de la capitale économique du Vietnam. Visite le matin du musée de la guerre, pour se rappeler l'histoire contemporaine du Vietnam. Nous allons nous balader dans le parc du palais de la réunification. Un tour au marché Ben Tanh, pour goûter à quelques specialités du sud Vietnam au restaurant *Quan Than Binh*, comme peut-être le jus de canne à sucre et le jus de fraise.
Dans l'après-midi, balade vers le quartier chinois de Cholon et temps libre. Rencontre avec l'association *Sozo* formée de jeunes saigonnais qui aident certaines classes sociales défavorisées de la société. Dîner avec certains membres de l'association et petite sortie appréciée par les jeunes du Vietnam.

Jour 4 : Saigon / Hoi An
Vol pour Danang, le matin. Transfert vers la petite ville de Hoi An, ancien port important au XIXème siècle sur les côtes de l'Annam. Nous goûtons aux roses blanches, une des spécialités de Hoi An, au restaurant *Bong Hong Trang*. Rencontre possible avec les cuisinières qui préparent cette spécialité. Dans l'après-midi, visite du quartier de Hoi An classé au patrimoine mondial. Dîner dans le petit restaurant de fruits de mer Canh Buom Trang, pour déguster la fondue vietnamienne.

Jour 5 : Hoi An
Matinée avec l'association *Reaching Out* qui travaille pour l'insertion par l'artisanat de personnes handicapées. Visite de leur atelier et rencontre avec des responsables de l'association.
Poursuite de la visite du vieux quartier de Hoi An et découverte de la cuisine végétarienne vietnamienne, au restaurant de Mme Dam. Balade dans la campagne aux environs de Hoi An, à travers les rizières et les palmiers d'eau, jusqu'a la mer. Repas de fruits de mer sur la plage avec la population vietnamienne.

Jour 6 : Hoi An / Col des nuages / Hué

Route vers Danang et Hué par le col des nuages, séparation climatique entre le nord et le sud du Vietnam, à plus de 500m d'altitude, dominant la baie de Danang et le Pacifique. Arrivée à Hué en début d'après-midi. Nous ferons, en parallèle de notre visite de la ville de Hué, la rencontre avec un artiste peintre.
Nous découvrons avec lui des techniques de peinture traditionnelle vietnamienne. Pour dîner, nous goûtons des spécialités de la cuisine impériale.

Jour 7 : Hué

Petit déjeuner à la "Boulangerie Française", une organisation basée à Hué qui forme des jeunes défavorisés au métier de boulanger-pâtissier.
Rencontre et discussion avec un des responsables. Visite de la citadelle. Dégustation de Nem Lui et de Banh Khoai, autres spécialités de Hué pour le déjeuner. Poursuite de la découverte de la ville par la visite des plus jolis tombeaux impériaux et promenade dans les jardins de styles divers et romantiques. Balade en bateau ou en pédalo sur la rivière des parfums en fin de journée. Dîner libre pour apprécier la diversité qu'offre cette ville.

Jour 8 : Hué / Nin Binh

Le matin, nous retrouvons notre artiste pour pratiquer quelques techniques de peinture traditionnelle vietnamienne. L'après-midi, route vers Dong Ha et l'ancienne zone démilitarisée, zone d'intenses conflits pendant la guerre avec les américains. Visite de certains sites historiques comme les tunnels de Vinh Moc dans lesquels la population a vecu terrée pendant la guerre. Départ en train ou en bus couchette pour Ninh Binh. Nuit dans le train ou dans le bus (confort sommaire).

Jour 9 : Ninh Binh

Une journée chez une dame de Ninh Binh pour se reposer. Nous découvrons avec elle et ses amis cette belle région. Balade en bateau autour de la baie d'Halong terrestre, visites de pagodes cachées dans les grottes. Balade en vélo ou à pied. Petit cours de cuisine vietnamienne le soir.

Jour 10 : Ninh Binh / Tu Ne

Route pour la province de Hoa Binh, terre des Muong. Nous serons accueillis par la communauté de l'ethnie Muong du village de Tu Ne. Déjeuner au village. Balade dans l'après-midi, autour du village, dans les jardins et en forêt pour cueillir des aliments.
Préparation du repas avec les villageois. Dîner et nuit avec les villageois (confort sommaire).

Jour 11 : Tu Ne / Ngoc Son/ Hanoi

Dans la matinée, nous poursuivons notre découverte de cette région Muong. Selon le programme de visite, marche en forêt, visite de villages Muong ou découverte de cascades. Route vers Hanoi en début d'après-midi.

Jour 12 : Hanoi

Visite de la capitale et de ses très beaux sites : le matin nous allons nous balader vers le mausolée Ho-Chi-Minh, marche dans l'ancienne ville française, un tour au temple de la littérature. Balade dans les rues du vieux Hanoi, passage près de l'Opéra. Déjeuner pris dans les rues de la ville pour goûter aux fameux Bun Cha Cua Nem, vermicelle de riz frais avec une viande de porc grillé et pâté impériaux au crabe. Temps et dîner libres pour apprécier la diversité qu'offre cette ville.

Jour 13 : Hanoi / Hai Duong / Cai Rong

Départ le matin pour la province de Hai Duong. Nous rencontrons les étudiants du département d'étude francophone de la ville ou d'un lycée de campagne. Nous partons en petit groupe avec les étudiants prendre le déjeuner ou un café, discuter avec eux, leur donner l'occasion d'échanger et de pratiquer le français. Nous pouvons ainsi un peu mieux connaître la vie de certains vietnamiens. Route pour le port de Cai Rong, face à la baie de Bay Tu Long, cousine de la baie d'Halong. Dîner de poissons ou autres fruits de mer dans un restaurant populaire.
Le programme sera soumis à modification pour les voyages ayant lieu pendant les vacances scolaires.

Jour 14 : Cai Rong / Baie d'Halong

Pour visiter la Baie d'Halong d'une façon trés différente, nous prenons un bateau local le matin à travers les îles et les pitons rocheux de la baie de Bay Tu Long. Arrivée près de l'île de Ngoc Vuong, aux portes de la Mer de Chine. Puis, nous prenons un bateau privé pour la Baie d'Halong. Une journée et une nuit en mer, au coeur de ce site peut-être bientôt classé parmi les 7 Merveilles du Monde. Visite de grottes et baignade au milieu des pitons rocheux.
En cas de conditions météorologiques défavorables, le trajet en bateau pour l'île de Ngoc Vuong peut être annulé. Nous partirons pour la Baie d'Halong depuis le port d'Halong.

Jour 15 : Halong / Hanoi / France

Poursuite de la découverte de la baie d'Halong et bateau vers le continent puis route vers l'aéroport. Vol pour la France.

Jour 16 : Arrivée en France

Remarque
Le choix des restaurants et des spécialités présentes dans le programme pourra être modifié en fonction de la disponibilité et des horaires d'ouverture. Le programme des J2 et J15 pourra être légèrement modifié, en fonction des horaires des vols.
Une lessive peut être faite les J4, J6 ou J11, prévoir du linge pour 7 jours.

Variante 22 jours
Il est possible de réaliser ce circuit en 22 jours. Fiche technique disponible sur www.visiondumonde.org ou sur simple demande.

NIVEAU

Petite marche les J5 (ou vélo), J10 et J11 (environ 2-3 heures de marche par jour). Pour le reste du circuit, quelques courtes balades, sans difficulté lors des visites de sites.

HÉBERGEMENT

Ce voyage a pour vocation de donner à la population locale la possibilité de s'exprimer en nous accueillant comme leurs invités. Nous pouvons côtoyer nos hôtes, voir ou participer à leurs activités, connaître un peu leur vie au quotidien et surtout échanger avec eux. Beaucoup des personnes qui nous accueillent sur le parcours, ne sont pas des professionnels du tourisme, l'accueil peut donc parfois sembler surprenant. Il est important de garder à l'esprit que la population locale ne doit pas se conformer à toutes les demandes des voyageurs étrangers si elle veut garder son authenticité et sa fierté.
Ce voyage demande un goût pour la découverte, une certaine philosophie et peut-être aussi de la patience. Mais vous l'avez bien compris, et c'est d'ailleurs une de vos raisons de partir avec nous.

Sur cette destination nous alternons les hébergements.
Confort simple : hôtel standard en ville ou chambre d'hôtes simple (accueil familial et petites structures de moins de 10 chambres). La chambre peut être petite mais confortable, effort pour la décoration et salle de bain à l'intérieur. L'eau chaude et l'air conditionné ne sont pas toujours garantis.
Confort sommaire : petit matelas et oreiller sur une natte à même le sol, moustiquaire fournie. Prévoir un sac à viande, point d'eau à l'extérieur. Pour les séjours de fin novembre à fin-février, les températures peuvent être fraîches la nuit. Nous pouvons utiliser des couvertures prêtées par les habitants. Si vous préférez, prévoir un duvet léger ou vous pouvez acheter une couverture au marché local pour 2 - 3 € et la laisser à la famille qui vous accueille.
Les personnes du même sexe peuvent être regroupées dans des chambres de deux personnes, sauf demande de chambre single.
Supplément chambre single : 130 € (pas de possibilités de chambre single pour les nuits des J8, J10 et J14).

PROJETS DE DÉVELOPPEMENT

Dans le cadre de ce circuit, les projets de développement s'appuient sur deux sources de financements : le fonds de développement (3% du prix hors taxes d'aéroport du voyage) et l'appui au développement.

Quelques exemples de projets financés grâce au fonds de développement
Après un premier voyage test en mars 2009, une demande est déja à l'étude au Vietnam. Les livres d'apprentissage des classes de français dans les lycées ruraux de la province de Hai Duon, près de Hanoi datent d'une autre époque. Beaucoup de ces livres sont en très mauvais état et le contenu est obsolète. Le centre de coopération francophone de la ville de Montreuil, menant des actions de soutien pour l'enseignement du français dans cette province, a fait la demande d'achat de nouveaux livres pour ses classes. Cet achat sera financé par le tourisme solidaire et les voyageurs de Vision du Monde venus au Vietnam en 2009 et 2010, projet réalisé à l'automne 2011. Cette aide permettra de motiver les élèves, de developper de vraies compétences communicatives, ainsi que la curiosité nécéssaire pour l'approche d'une autre culture.

L'appui au développement
Au Vietnam, en plus du fonds de développement, un total de 22,50 € par voyageur est versé aux différents villages et associations par geste de solidarité. Cette somme qui constitue l'Appui au développement est utilisée pour les programmes mis en place localement. Elle bénéficie à l'association *Sozo* de Saigon, à l'association *Reaching Out* de Hoi An et au village Muong de Tu Ne, ainsi qu'a l'éducation des étudiants des lycées francophones de Hai Duong.
Vous pouvez retrouvez tous nos projets sur www.visiondumonde.org

COMPENSATION CO_2 VOLONTAIRE

Avec le label CO_2Solidaire, Vision du Monde a choisi d'aller encore plus loin dans sa démarche de développement durable en compensant les émissions de CO_2 émises par son activité.
Voyageurs solidaires, vous pouvez aussi dorénavant choisir d'atténuer votre empreinte écologique. En optant pour la compensation des gaz à effets de serre émis lors de vos voyages, vous soutenez des projets du GERES (Groupe Énergies Renouvelables, Environnement et Solidarités) permettant de préserver le climat. Ce voyage au Vietnam entraîne le rejet de 4,85 tonnes de CO_2 dans l'atmosphère, ce qui correspond à une compensation volontaire de 117 €, ramenée à 39,58 € après déduction fiscale maximum.

DATES ET PRIX

Prix indiqués taxes d'aéroport incluses sur la base d'un groupe de 6 à 8 voyageurs.
Tous nos tarifs sont valables jusqu'au 14/10/12. Ils sont susceptibles d'évoluer après cette date. Nous consulter.

Dates	Prix TTC	Dates	Prix TTC
Du 29/10 au 13/11/11	2795 €	Du 04 au 19/08/12	3030 €
Du 18/02 au 04/03/12	2795 €	Du 13 au 28/10/12	2795 €
Du 17/03 au 01/04/12	2795 €	Du 27/10 au 11/11/12	2795 €
Du 07 au 22/04/12	2795 €	Du 10 au 25/11/12	2795 €
Du 21/07 au 05/08/12	3030 €		

Supplément éventuel en fonction de la taille du groupe	
Nombre de voyageurs	5
Supplément par voyageur	280 €

Réduction pour les enfants de moins de 12 ans : 190 €

Départs en petits groupes
Afin de préserver le caractère exceptionnel de ces voyages et de l'accueil proposé, nos groupes sont limités à huit personnes au Vietnam.
Le supplément petit groupe sera, s'il y en a un, facturé 35 jours avant le départ. Il vous serait évidemment remboursé si d'autres inscriptions venaient compléter le groupe. Il est lié au nombre d'inscrits sur chaque voyage, n'hésitez pas à nous contacter pour savoir où en sont les inscriptions pour votre voyage et si un supplément risque ou non de vous être facturé.

INCLUS DANS LE VOYAGE

- Vols réguliers Paris / Ho-Chi-Minh-Ville et Hanoi / Paris.
- les taxes d'aéroport (280 €)
- l'ensemble des transfert (bus locaux, train, avion, minibus affrétés, bateau...)
- les repas (du déjeuner du J2 au déjeuner du J15, hors dîner libre du J7 et J12)
- les hébergements (pension chez l'habitant, chambre double en hôtels, cabine sur le bateau)
- l'encadrement par un guide francophone
- l'entrée des différents sites visités
- l'assurance-assistance rapatriement
- l'appui au développement
- le fonds de développement (3% du prix du voyage).

NON INCLUS DANS LE VOYAGE

- Les dîner des J1, J7, J12 et J15
- les boissons et extras personnels
- les frais de visa
- une assurance annulation-interruption de séjour facultative (2,5% du prix du voyage)
- frais d'inscription : 15 € par dossier (offert pour toute inscription à plus de 3 mois du départ)
- la compensation CO_2 volontaire facultative.